

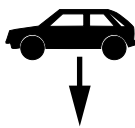
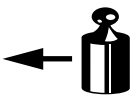



Montagehandleiding Fitting instruction Montageanleitung Description de montage Instrucciones de montaje Montagevejledning Asennusohje Istruzioni di montaggio Návod k montáži	FIAT BRAVA  1995 →	 EC 94/20	 1895 kg	 1400 kg	 75 kg	D waarde value Wert valeur	<table border="1"> <tr> <td>NL</td> <td>D</td> <td>GB</td> <td>SF</td> <td>I</td> </tr> <tr> <td>F</td> <td>E</td> <td>DK</td> <td>CZ</td> <td></td> </tr> </table>	NL	D	GB	SF	I	F	E	DK	CZ	
	NL	D	GB	SF	I												
F	E	DK	CZ														
TYPE: 021811	e4 00-0166					7,9 kN	(c) BOSAL 21-07-2004 Rev. nr. 01										

Raadpleeg uw dealer voor de max. massa die uw wagen mag trekken.

Die maximale Anhängelast ihres Fahrzeuges können Sie im Fahrzeugschein oder im Benutzerhandbuch nachlesen.

For the max. trailer weight of your car please refer to the owner's manual or your car homologation documents.

Pour connaître le poids maxi remorquable pour votre voiture consulter la notice d'utilisation de votre voiture ou la carte grise.

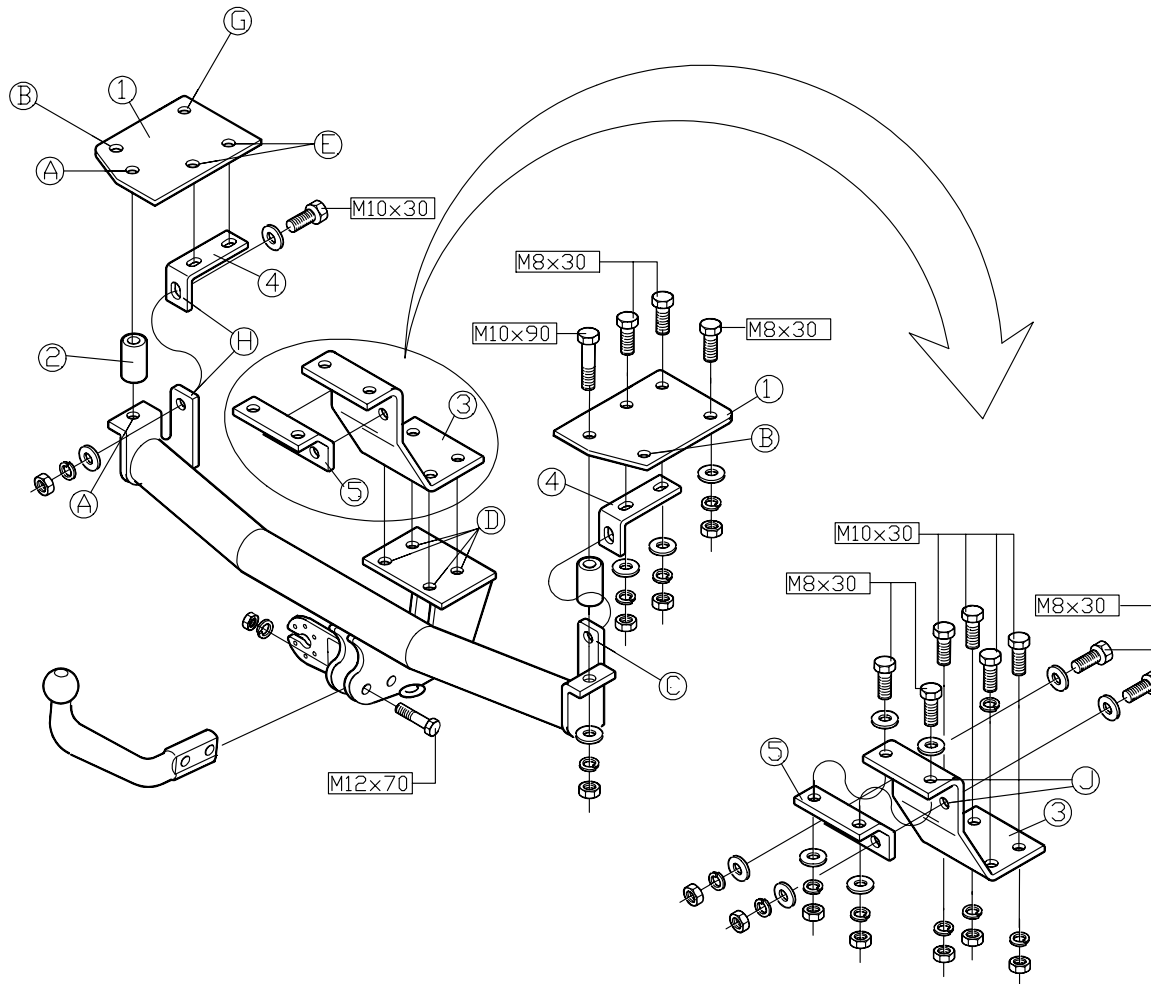
Consulte a su distribuidor sobre el peso máximo que puede remolcar su vehículo.

Deres forhandler vil kunne oplyse Dem om den højst tilladte vægt efter Deres køretøj.

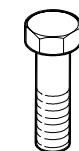
Tarkista suurin sallittu vetopaino ajoneuvon ohjekirjasta tai rekisteriotteesta.

Per conoscere il peso massimo rimorchiabile dalla propria autovettura, fare riferimento al manuale d'istruzione od ai documenti di omologazione della vettura stessa.

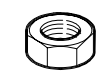
Maximální přípustná hmotnost přívěsu pro Vaše vozidlo je uvedena v technickém průkazu nebo v uživatelské příručce.



Meegeleverde onderdelen Mitgelieferte Befestigungsteile Provided parts Matériel de fixation joint	Piezas incluidas Medfølgende komponenter Mukana tulevat osat	Componenti forniti a corredo Dodané upevňovací díly
--	--	--



- 10x M 8x30
- 6x M10x30
- 2x M10x90
- 2x M12x70



- 10x M 8
- 7x M10
- 2x M12



- 14x M 8
- 6x M10

- 10x M 8
- 8x M10
- 2x M12

VOOR MONTAGE VAN DE TREKHAAK IS MAKEN VAN UITSPARING IN BUMPER NIET NODIG.

021811 MONTAGEHANDLEIDING

1. Meegeleverde onderdelen en bevestigingsmaterialen van de trekhaak verwijderen. Eventueel aanwezige kit ter plaatse van de bevestigingspunten verwijderen.
2. Behandel al de te boren gaten met een roestwerend middel.
3. Demonteer de achterbumper. Verwijder de binnenbekleding van het achterpaneel en van de beide zijanten. Demonteer de beide bagage spanogen uit de bodem van de kofferruimte. Verwijder het reservewiel en sla de koffervloerbekleding naar voren. Verwijder het afdekkapje uit de reservewielbak (het onstane gat wordt straks afgedicht door de trekhaak). Verwijder het bumper vulstuk in het midden (t.p.v. gaten "J").
4. Verwijder de kabelboom ter plaatse van de positie van de kontraplatten "1". Controleer of het vrijgekomen gaatje van de kabelboom bevestiging overeenkomt met gat "A" van de kontraplaat "1" (gat "B" komt overeen met het gat van de bagage spanogen). Vergroot het gaatje "A" alleen in de vloerplaat tot $\varnothing 26$ mm en positioneer de kontraplatten "1" samen met de afstandsbusen "2" d.m.v. de bouten M10x90 in de geboorde gaten.
5. Monteer de trekhaak aan de onderzijde met de gaten "A" bij de doorgestoken bouten met de bijbehorende sluitringen, veerringen en moeren M10.
6. Druk de trekhaak met de gaten "D" tegen de reservewielbak en boor deze door op $\varnothing 11$ mm, boor ook de gaten "C" door het achterpaneel op $\varnothing 11$ mm.
7. Controleer of de beide kontraplatten recht liggen (zorg dat de gaten "B" overeenkomen met de gaten van de bagage spanogen . Boor nu de gaten "E" en "G" door op $\varnothing 9$ mm.
8. Monteer plaat "3" bij de gaten "D" met de bouten M10x30 inkl. veerringen en moeren . Zorg daarna met kit of bitak voor een goede afsluiting aan de onderzijde van de reservewielbak.
9. Monteer de kontraplaatjes "4" aan de onderzijde bij de gaten "E" d.m.v. de bouten M8x30 inkl. sluitringen, veerringen en moeren.
10. Monteer de bouten M10x30 bij de gaten "H" samen met sluitringen aan beide zijden, en bijbehorende veerringen en moeren.
11. Monteer de bouten M8x30 bij "G" samen met sluitringen, veerringen en moeren.
12. Boor de gaten "J" door het achterpaneel op $\varnothing 9$ mm en monteer de kontraplaat "5" met de bouten M8x30 inkl. sluitringen aan binnen- en buitenzijde , veerringen en moeren.
13. Zet de trekhaak vast. Hierbij de volgende aanhaalmomenten hanteren:
M 8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
14. Maak een uitsparing in het bumpervulstuk t.p.v. kontraplaat "5" en monteer dit terug op zijn plaats.
15. Monteer alle onder punt 3.) verwijderde delen op hun plaats terug.
16. Monteer de koppelingskogel t.p.v. de gaten "K" met de bouten M12x70 inkl. veerringen en moeren (aanhaalmoment 79 Nm).
LET OP :De kentekenplaat moet volledig zichtbaar zijn demonteer daarom altijd de koppelingskogel indien de trekhaak niet wordt gebruikt.
17. Het is noodzakelijk om na ca. 1000 km gebruik de boutverbindingen na te trekken (volgens gegeven aanhaalmomenten).
18. Bosal kan niet aansprakelijk worden gesteld voor enig gebrek in het produkt zoals veroorzaakt door de schuld of door welk onoordeelkundig gebruik ook van de gebruiker of een persoon voor wie hij aansprakelijk is (art. 185, lid 2 N.B.W.).

FÜR DIE MONTAGE DER ANHÄNGEVORRICHTUNG IST KEIN STOBSTANGENAUSSCHNITT NOTWENDIG.

021811 ANBAU ANWEISUNG

1. Die Anhängervorrichtung auspacken und die Befestigungsteile auf Vollständigkeit überprüfen. Im Bereich der Befestigungspunkte den Unterbodenschutz entfernen.
2. Alle gebohrten Löcher mit einem Rostschutzmittel behandeln.
3. Den hinteren Stoßfänger demontieren. Die Innenverkleidung des Abschlußbleches und die Seitenverkleidung entfernen. Die beiden Gepäckspannringe aus dem Boden des Kofferraums demontieren. Das Reserverad und die Kofferraummatte entfernen. Die Abdeckkappe aus dem Reserveradbehälter entfernen (das Loch wird nachher durch die Anhängervorrichtung abgedichtet). Das Stoßfängerfüllstück in der Mitte (Löcher "J") entfernen.
4. Die Bedrahtung zu der Stelle der Gegenplatten "1" entfernen. Das vorhandene Loch der Bedrahtungsbefestigung muß mit Loch "A" der Gegenplatte "1" übereinstimmen. (Loch "B" muß mit dem Loch der Gepäckspannringe übereinstimmen). Loch "A" nur im Bodenplatte auf $\varnothing 26$ mm bohren und die Gegenplatten "1" mit Distanzbuchsen "2" und Schrauben M10x90 in den gebohrten Löchern positionieren.
5. Die Anhängervorrichtung an der Unterseite mit den Löchern "A" an den Schrauben M10x90 anbringen und mit Unterlegscheiben, Federringen und Muttern befestigen.
6. Die Anhängervorrichtung mit den Löchern "D" gegen den Reserveradbehälter drücken und auf $\varnothing 11$ bohren. Die Löcher "C" durch das Abschlußblech $\varnothing 11$ mm bohren.
7. Die Position der Gegenplatten "1" kontrollieren (die Löcher "B" müssen mit den Löchern der Gepäckspannringe übereinstimmen). Die Löcher "E" und "G" auf $\varnothing 9$ mm bohren.
8. Die Platte "3" mit Schrauben M10x30, Federringen und Muttern an den Löchern "D" montieren. Mit Kitt oder Unterbodenschutz für eine richtige Abdichtung an der Unterseite des Reserveradbehälters sorgen.
9. Die Gegenplatten "4" an der Unterseite mit Schrauben M8x30, Unterlegscheiben, Federringen und Muttern an den Löchern "E" montieren.
10. Die Schrauben M10x30, Unterlegscheiben an beiden Seiten, Federringen und Muttern an den Löchern "H" montieren.
11. Die Schrauben M8x30, Unterlegscheiben, Federringen und Muttern an den Löchern "G" montieren.
12. Die Löcher "J" durch das Abschlußblech $\varnothing 9$ mm bohren. Die Gegenplatte "5" mit Schrauben M8x30, Unterlegscheiben an der Innenseite und Außenseite, Federringen und Muttern montieren.
13. Die Anhängervorrichtung ausrichten und alle Schrauben mit folgenden Drehmomenten anziehen:
M 8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
14. Eine Aussparung im Stoßfängerfüllstück bei Gegenplatte "5" vornehmen und diese wieder montieren.
15. Alle unter Punkt 3.) entfernte Teile wieder anbringen.
16. Die Kupplungskugel mit Schrauben M12x70, Federringen und Muttern an den Löchern "K" montieren (Drehmoment 79 Nm).
ACHTUNG: Das Nummernschild muß vollständig sichtbar sein. Falls die Anhängervorrichtung nicht benutzt wird, muß die Kugel immer entfernt werden.
17. Nach ca. 1000 km die Bolzenverbindung wie angegeben nachziehen.
18. Für einen Mangel am Produkt, der durch den Fahrzeughalter oder eine andere Person aufgrund unsachgemäßer Benutzung verursacht wurde, übernimmt Bosal keine Haftung. (art. 185 lid 2 N.B.W.)

IT IS NOT NECESSARY TO MAKE A RECESS IN THE BUMPER FOR THE TOWBAR

021811 FITTING INSTRUCTIONS

1. Unpack the towing bracket and check its contents against the parts list. If necessary, remove the underseal from around the fitting points of the luggage compartment/frame members.
2. Treat all holes that have to be drilled with a rust preventer.
3. Dismount the rear bumper. Remove the rear panel lining and the trunkside lining. Dismount both luggage rings from the bottom of the trunk.
Remove the spare wheel and remove the floor carpet. Remove the cover cap from the spare wheel compartment (the existing hole will be covered by the towbar).
Remove the bumper filling piece in the middle (holes "J").
4. Remove the cable in the position of the backing plates "1". Check if the existing hole of the cable fixation correspond with hole "A" of backing plate "1" (hole "B" correspond with the hole of the luggage rings). Enlarge the hole "A" only in the floor on \varnothing 26 mm and position the backing plates "1" with distance tubes "2" using the M10x90 bolts in the drilled holes.
5. Mount the towbar on the underside with holes "A" at the M10x90 bolts using plain washers, spring washers and nuts M10.
6. Push the towbar with holes "D" against the spare wheel compartment and drill these through on \varnothing 11 mm, drill the holes "C" through the rear panel \varnothing 11 mm.
7. Check the right position of both backing plates (the holes "B" have to correspond with the holes of the luggage rings. Drill the holes "E" and "G" through on \varnothing 9 mm.
8. Mount plate "3" at the holes "D" using the M10x30 bolts, spring washers and nuts. Use underseal on the underside of the spare wheel compartment.
9. Mount backing plates "4" on the underside at the holes "E" using the M8x30 bolts, plain washers, spring washers and nuts.
10. Mount the M10x30 bolts, plain washers on both sides, spring washers and nuts at the holes "H".
11. Mount the M8x30 bolts, plain washers, spring washers and nuts at the holes "G".
12. Drill the holes "J" through the rear panel on \varnothing 9 mm and mount the backing plate "5" using the M8x30 bolts, plain washers on both side, spring washers and nuts.
13. Secure the towbar using a torque-wrench. Torque the bolts as follows:
M 8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
14. Make a recess in the bumper filling piece in the position of backing plate "5" and remount this.
15. Remount all parts removed in point 3.)
16. Mount the ball at the holes "K" using the M12x70 bolts, spring washers and nuts (torque value 79 Nm).
ATTENTION: The license plate has to be visible over the whole area. Therefore the ball must be removed always if the towbar is not in use.
17. After about 1000 km use, re-tighten the bolts and nuts to the specified torque.
18. Bosal cannot be held responsible for any defects in the product caused by fault or by any injudicious use whatever of the user or a person he is liable for. (sect. 185, art. 2 N.B.W.)

POUR LE MONTAGE DE L'ATTELAGE IL N'EST PAS NÉCESSAIRE DE FAIRE UNE DÉCOUPE DANS LE PARE CHOCS.

021811 DESCRIPTION DU MONTAGE

1. Séparer les différents éléments d'attelage. Enlever le mastic de protection autour des points de fixation.
2. Protéger tous les trous, qui seront percés, avec de la peinture antirouille.
3. Démonter le pare chocs arrière. Enlever le revêtement intérieur du panneau arrière et des deux côtés. Démonter les deux anneaux d'arrimage des bagages du fond du coffre. Enlever la roue de secours et enlever le tapis de coffre. Enlever le bouchon du logement de roue de secours (le trou existant sera bouché par l'attelage).
Enlever la cale du pare chocs dans le centre (à l'emplacement des trous "J").
4. Enlever le faisceau au niveau des contre plaques "1". Le trou existant de la fixation du faisceau doit correspondre au trou "A" de la contre plaque "1" (le trou "B" doit correspondre au trou des anneaux d'arrimage des bagages).
Agrandir le trou "A" seulement dans le fond au \varnothing 26 mm et positionner les contre plaques "1" avec les entretoises "2" à l'aide des vis M10x90 dans les trous percés.
5. Monter l'attelage en dessous aux trous "A" avec les vis M10x90, les rondelles plates, les rondelles freins et les écrous M10 fournis.
6. Plaquer l'attelage contre le logement de roue de secours en correspondance avec les trous "D" et les contrepercer au \varnothing 11 mm. Percer les trous "C" à travers le panneau arrière au \varnothing 11 mm.
7. Vérifier la position des deux contre plaques (les trous "B" doivent correspondre aux trous des anneaux d'arrimage des bagages). Percer les trous "E" et "G" au \varnothing 9 mm.
8. Monter la plaque "3" aux trous "D" à l'aide des vis M10x30, des rondelles freins et des écrous.
Boucher le dessous du logement de roue de secours avec le mastic.
9. Monter les contre plaques "4" au dessous aux trous "E" à l'aide des vis M8x30, des rondelles plates, des rondelles freins et des écrous.
10. Monter les vis M10x30, les rondelles plates au deux côtés, les rondelles freins et des écrous aux trous "H".
11. Monter les vis M8x30, les rondelles plates, les rondelles freins et les écrous aux trous "G".
12. Percer les trous "J" à travers le panneau arrière au \varnothing 9 mm et monter la contre plaque "5" avec les vis M8x30, les rondelles plates à l'intérieur et à l'extérieur, les rondelles freins et les écrous.
13. Fixer l'attelage. Bloquer l'ensemble de la boulonnerie aux couples de serrage suivants:
M 8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
14. Faire une découpe dans la cale du pare chocs au niveau de la contre plaque "5" et remonter la cale.
15. Remonter toutes les pièces enlevées au point 3).
16. Monter la rotule aux trous "K" à l'aide des vis M12x70, des rondelles freins et des écrous (couple de serrage 79 Nm).
ATTENTION: La plaque d'immatriculation doit être visible entièrement, en consiquence la rotule doit être enlevé quand l'attelage n'est pas utilisé.
17. Il est conseillé de vérifier le serrage de toute la boulonnerie après 1000 Km de traction.
18. Bosal décline toute responsabilité concernant des défauts éventuels de cet attelage qui seraient causés par une mauvaise utilisation. Seul l'utilisateur est responsable (art 185 lid 2 NBV).

PARA EL MONTAJE DEL GANCHO DE TIRO NO HACE FALTA EFECTUAR UN VACIADO EN EL PARACHOQUES.

021811 INSTRUCCIONES DE MONTAJE

1. Sacar las piezas y el material de sujeción incluidos del gancho de remolque. Si procede, retirar el pegamento existente en los puntos de sujeción.
2. Tratar con un antioxidante todos los orificios a taladrar.
3. Desmontar el parachoques trasero. Retirar el guarnecido interior del panel trasero y de los dos laterales. Retirar del piso del maletero las dos arandelas para sujetar el equipaje. Retirar la rueda de repuesto y el guarnecido del piso del maletero. Retirar la tapa del alojamiento de la rueda de repuesto (el orificio formado se tapaná más tarde con el gancho de tiro). Retirar en el centro el cuadrado de relleno del parachoques (donde se encuentran los orificios "J").
4. Retirar el manojo de cables, donde se encuentran las contrachapas "1". Comprobar si el orificio quedado libre de la sujeción del manojo de cables coincide con el orificio "A" de la contrachapa "1" (el orificio "B" coincide con el orificio de las arandelas para sujetar el equipaje). Agrandar el orificio "A" sólo en el piso hasta 26 mm y colocar las contrachapas "1" junto con los tubos distanciadores "2" por medio de los pernos M10x90 en los orificios taladrados.
5. Montar el gancho en el lado inferior con las arandelas, aros elásticos y tuercas M10 correspondientes encontrándose los orificios "A" en los pernos introducidos.
6. Apretar el gancho con los orificios "D" contra el alojamiento de la rueda de repuesto y taladrarlo con un diámetro de 11 mm, taladrar además los orificios "C" a través del panel trasero con un diámetro de 11 mm.
7. Comprobar si las dos contrachapas se encuentran en línea recta (procurar que los orificios "B" coincidan con los orificios de las arandelas para sujetar el equipaje). Taladrar ahora los orificios "E" y "G" con un diámetro de 9 mm.
8. Montar la chapa "3" en los orificios "D" por medio de los pernos M10x30, con inclusión de aros elásticos y tuercas. Cerrar bien con pegamento o con pasta antioxidante el lado inferior del alojamiento de la rueda de repuesto.
9. Montar las contrachapas "4" en el lado inferior en los orificios "E" por medio de los pernos M8x30 con inclusión de arandelas, aros elásticos y tuercas.
10. Montar los pernos M10x30 en los orificios "H" junto con las arandelas en los dos lados y los aros elásticos y tuercas correspondientes.
11. Montar los pernos M8x30 en "G" junto con arandelas, aros elásticos y tuercas.
12. Taladrar los orificios "J" a través del panel trasero con un diámetro de 9 mm y montar la contrachapa "5" con los pernos M8x30 con inclusión de arandelas en el interior y en el exterior, aros elásticos y tuercas.
13. Fijar el gancho de remolque. Atenerse aquí a los siguientes pares de apriete:
M 8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
14. Realizar un vaciado en el cuadrado de relleno del parachoques, donde se encuentra la contrachapa "5", y montarlo de nuevo en su sitio.
15. Montar de nuevo todas las piezas retiradas en el punto 3.).
16. Montar la bola de acoplamiento en los orificios "K" con los pernos M12x70 con inclusión de aros elásticos y tuercas (par de apriete 79 Nm).
ATENCIÓN: La placa de matrícula debe ser visible en toda la superficie. Si no va a utilizar el gancho de tiro, siempre desmontar la bola de acoplamiento.
17. Cada 1000 km de uso es necesario comprobar las conexiones del perno (según los pares de apriete dados).
18. Bosal no asume responsabilidad de ningún tipo por defectos en el producto causados por o debidos a un uso imprudente, tanto por parte del usuario como de cualquier persona bajo su responsabilidad (art. 185, párrafo 2 N.B.W. (Código Civil Holandés)).

DET ER IKKE NØDVENDIGT AT LAVE EN UDSPARING I KOFANGEREN FOR AT MONTERE TRÆKKROGEN.

021811 MONTAGEVEJLEDNING

1. Fjern de dele og monteringsmaterialer der sidder på trækkrogen. Eventuelt kit på fastgørelsespunkterne fjernes.
2. Behandl alle borede huller med et rustbeskyttende middel.
3. Afmonter den bagerste kofanger. Fjern beklædningen på bagpanelet og på begge sider. Afmonter begge bagagekroge i bunden af bagagerummet. Fjern reservehjulet og rul gulvtæppet fremad. Fjern afdækningskappen fra reservehjuls-kassen (hullet fyldes af trækkrogen). Fjern kofangerens udfyldningsstykke i midten (ved hullerne "J").
4. Fjern kabelstammen ved kontrapladerne "1". Kontroller at montagehullet efter kabelstammen svarer til hul "A" på kontraplade "1" (hul "B" svarer til hullet fra bagagekroge). Forstør hullet "A" kun i gulvpladen til 26 mm og positioner kontrapladerne "1" sammen med afstandsbøsningerne "2" ved hjælp af boltene M10x90 i de borede huller.
5. Monter trækkrogen på undersiden med hullerne "A" ved de gennemførte bolte med tilhørende slutskiver, fjederskiver og møtrikker M10.
6. Tryk trækkrogen med hullerne "D" mod reservehjuls-kassen og bor dem igennem til 11 mm, bor hullerne "C" gennem bagpanelet (11 mm).
7. Kontroller at begge kontraplader ligger lige (sørg for at hullerne "B" svarer til hullerne fra bagagekroge. Bor nu hullerne "E" og "G" (9 mm).
8. Monter pladen "3" ved hullerne "D" med boltene M10x30 inkl. fjederskiver og møtrikker. Sørg derefter for en god afslutning med kit eller lignende på undersiden af reservehjuls-kassen.
9. Monter kontrapladerne "4" på undersiden ved hullerne "E" ved hjælp af boltene M8x30, inkl. slutskiver, fjederskiver og møtrikker.
10. Monter boltene M10x30 ved hullerne "H" sammen med slutskiver på begge sider samt tilhørende fjederskiver og møtrikker.
11. Monter boltene M8x30 ved "G" sammen med slutskiver, fjederskiver og møtrikker.
12. Bor hullerne "J" gennem bagpanelet (9 mm) og monter kontrapladen "5" med boltene M8x30, inkl. slutskiver på inder- og ydersiden, fjederskiver og møtrikker.
13. Fastgør trækkrogen. Følgende momenter skal iagttages:
M 8 - 23 Nm
M10 - 46 Nm
M12 - 79 Nm
14. Lav en udsæring i kofangerens udfyldningsstykke ved kontrapladen "5" og genanbring det.
15. Genanbring alle fjernede dele under punkt 3.
16. Monter koblingskuglen ved hullerne "K" ved hjælp af boltene M12x70, inkl. fjederskiver og møtrikker (spændemoment 79 Nm).
OBS! Nummerpladen skal være helt synlig. Afmonter derfor altid koblingskuglen, når trækkrogen ikke anvendes.
17. Det er nødvendigt at efterspænde møtrikken efter ca. 1000 km.
18. Bosal kan ikke gøres ansvarlig for mangler ved produktet, der er opstået som følge af skyld eller ukyndig anvendelse af brugeren eller en person som han er ansvarlig for (§ 185, stk. 2 N.B.W. (hollandsk privatret)).

021811 ASENNUSOHJEET

1. Pura vetokoukku pakkauksesta ja tarkasta osaluettelosta, että kaikki osat ovat mukana. Poista tarvittaessa alustamassa vetokoukun kiinnityspisteistä tavaratilan pohjassa ja runkopalkeissa.
2. Suojaa kaikki porattavat reiät ruosteenestoaineella.
3. Irrota takapuskuri. Poista takapäädyn ja tavaratilan sivujen verhoilukappaleet. Irrota molemmat tavaroiden kiinnityssilmukat tavaratilan pohjalta. Nosta varapyörä ja tavaratilan matto pois. Poista varapyöräpesän tulppa (vetokoukku tulee peittämään valmiin reiän). Irrota puskurin keskeltä väliosa (reikien "J" kohdalta).
4. Irrota johdinsarja tukilevyjen "1" kohdalta. Johdinsarjan valmiin kiinnitysreiän tulee vastata tukilevyn "1" reikään "A" (reikä "B" vastaa tavaroiden kiinnityssilmukan reikää). Avarra reikä "A" vain lattian puolella kokoon Ø 26 mm ja kohdista tukilevyt "1" ja väliholkit "2" ruuvien M10x90 avulla porattuihin reikiin.
5. Kiinnitä vetokoukku alapuolelle reikiin "A" varusteeseen kuuluvien ruuvien M10x90, sileiden aluslevyjen, jousialuslevyjen ja mutterien M10 avulla.
6. Työnnä vetokoukkua siten, että sen reiät "D" ovat varapyöräpesää vasten ja poraa reiät Ø 11 mm terällä. Poraa reiät "C" takapäädyn läpi Ø 11 mm terällä.
7. Varmistu molempien tukilevyjen asennosta (reikien "B" tulee vastata tavaroiden kiinnityssilmukoiden reikiin). Poraa reiät "E" ja "G" Ø 9 mm terällä.
8. Kiinnitä levy "3" reikiin "D" ruuvien M10x30, jousialuslevyjen ja mutterien avulla. Tuki varapyöräpesän reikä alustamassalla.
9. Asenna tukilevyt "4" alapuolelle reikiin "E" ruuvien M8x30, sileiden aluslevyjen, jousialuslevyjen ja mutterien avulla.
10. Kiinnitä ruuvit M10x30, sileät aluslevyt molemmille puolille, jousialuslevyt ja mutterit reikiin "H".
11. Kiinnitä ruuvit M8x30, sileät aluslevyt, jousialuslevyt ja mutterit reikiin "G".
12. Poraa reiät "J" takapäädyn läpi Ø 9 mm terällä ja kiinnitä tukilevy "5" ruuvien M8x30, molemmille puolille takapäätyä tulevien sileiden aluslevyjen, jousialuslevyjen ja mutterien avulla.
13. Kiristä vetokoukun kaikki kiinnitykset momenttiavaimen avulla:

M8	23 Nm
M10	46 Nm
M12	79 Nm
14. Tee loveus puskurin väliosaan tukilevyn "5" kohdalle ja asenna väliosa paikalleen.
15. Asenna paikoilleen kaikki kodassa 3 irrotetut osat.
16. Kiinnitä kuulapää reikiin "K" ruuvien M12x70, jousialuslevyjen ja mutterien avulla (79 Nm).
HUOMIO: Rekisterikilven tulee näkyä kokonaan. Sen takia kuulapää on irrotettava, kun vetokoukkua ei käytetä.
17. Noin 1000 km:n ajon jälkeen ruuvit ja mutterit on kiristettävä.
18. Bosal ei ole vastuussa vahingoista, jotka ovat aiheutuneet käyttäjän virheestä tai tuotteen väärinkäytöstä (artikla 185 kohta 2 NBW).

021811 ISTRUZIONI DI MONTAGGIO

1. Aprire la confezione d'imbballaggio della struttura di traino e controllare il contenuto a fronte dell'elenco componenti. Se necessario, rimuovere il mastice di protezione intorno ai punti di fissaggio.
2. Proteggere tutti i fori che verranno effettuati con della vernice antiruggine ed eliminare accuratamente tutte le bave di foratura.
3. Smontare il paraurti posteriore. Togliere il rivestimento interno del pannello posteriore e dei fianchi del cofano. Togliere il tappeto del cofano e la ruota di scorta. Smontare i due anelli d'ancoraggio del bagaglio dal fondo del cofano. Togliere il tappo dall'alloggiamento della ruota di scorta (i fori esistenti saranno coperti dal dispositivo di traino). Togliere il supporto centrale del paraurti in corrispondenza dei fori J.
4. Togliere i cavi dai punti di contatto delle contropiastre 1. Il foro esistente per il fissaggio dei cavi deve corrispondere al foro A della contropiastra 1 (il foro B deve corrispondere al foro degli anelli d'ancoraggio del bagaglio). Ingrandire il foro A solo nel fondo a 26 mm. e posizionare la contropiastra 1 con i distanzieri 2 per mezzo di viti M10x90 nei fori creati.
5. Montare il dispositivo di traino dal disotto ai fori A con viti M10x90, rondelle piane, rondelle bloccanti e dadi M10 forniti.
6. Posizionare il dispositivo contro l'alloggiamento della ruota di scorta in corrispondenza dei fori D e controforare a diam. 11 mm. Forare C attraverso il pannello posteriore a diam. 11 mm.
7. Verificare le posizioni delle due contropiastre (i fori B devono corrispondere ai fori degli anelli di ancoraggio del bagaglio). Forare E e G a diam. 9 mm.
8. Montare la piastra 3 ai fori D con viti M10x30, rondelle bloccanti e dadi. Chiudere il disotto dell'alloggiamento della ruota di scorta con del mastice.
9. Montare le contro piastre 4 sotto ai fori E con viti M8x30, rondelle piane, rondelle bloccanti e dadi.
10. Montare le viti M10x30, le rondelle piane ai due lati, le rondelle bloccanti ed i dadi ai fori H.
11. Montare le viti M8x30, le rondelle piane, le rondelle bloccanti ed i dadi ai fori G.
12. Forare J attraverso il pannello posteriore a diam. 9 mm. e montare la contropiastra 5 con le viti M8x30, le rondelle piane all'interno ed all'esterno, le rondelle bloccanti ed i dadi.
13. Fissare la struttura di traino. Bloccare l'insieme della bulloneria alle coppie di serraggio indicate:

M8 = 23 Nm	M10 = 46 Nm	M12 = 79 Nm
------------	-------------	-------------
14. Fare un taglio nel supporto paraurti all'altezza della contropiastra 5 e rimontarlo
15. Rimontare i pezzi precedentemente tolti al punto 3.
16. Montare la sfera ai fori K con viti M12x70, rondelle frenate e dadi (coppia di serraggio 79 Nm)

ATTENZIONE:

Verificare il serraggio di tutti i bulloni dopo i primi 1000 Km di traino.

La targa della vettura deve essere visibile; pertanto la sfera deve essere rimossa quando non utilizzata.

La Bosal declina qualsiasi responsabilità per errato o imperfetto montaggio del dispositivo di traino, come anche per uso errato o improprio dello stesso.

021811 NÁVOD K MONTÁŽI

1. Podle příloženého seznamu zkontrolovat jednotlivé součásti tažného zařízení. Pokud je to nezbytné, odstranit ze stycných bodů v zavazadlovém prostoru ochranný prostředek.
2. Ošetřit všechny otvory, které jsou vyvrtány, protikorozním prostředkem.
3. Odmontovat zadní nárazník. Odstranit zadní podélný panel a postranní obložení kufru. Odmontovat oba zavazadlové kroužky ze dna kufru. Vyndat náhradní kolo a také koberec. Odstranit krycí víčky z přihrádky náhradního kola (otvory, které tam již jsou budou přikryty tažným zařízením). Vyndat výplně uprostřed nárazníku (otvory „J“).
4. Vyndat kabel v místě destiček „1“. Zkontrolovat, zda-li otvor pro připevnění kabelu se shoduje s otvorem „A“ na destičce „1“ (otvor „B“ je shodný s otvorem zavazadlových kroužků). Zvětšit otvor „A“ v podlaze do průměru 26mm a umístit destičky „1“ s distančními trubickami „2“ pomocí šroubu M10x90 do vyvrtaných otvorů.
5. Připevnit tažné zařízení na spodní straně s otvory „A“ pomocí šroubu M10x90, plochých, pružných podložek a matic M10.
6. Zatlačit tažné zařízení s otvory „D“ proti přihrádce náhradního kola a vyvrtat tyto otvory do průměru 11mm, vyvrtat otvory „C“ skrz zadní panel do průměru 11mm.
7. Zkontrolovat správné umístění obou zadních destiček (otvory „B“ by měly souhlasit s otvory pro zavazadlové kroužky. Vyvrtat otvory „E“ a „G“ naskrz do průměru 9mm.
8. Připevnit destičku „3“ v otvorech „D“ pomocí šroubu M10x30, pružných podložek a matic. Použít ochranný prostředek na spodní stranu přihrádky pro náhradní kolo.
9. Připevnit zadní destičku „4“ na spodní straně v otvorech „E“ pomocí šroubu M8x30, plochých a pružných podložek a matic.
10. Přišroubovat šrouby M10x30, ploché podložky na obou stranách a matice do otvoru „H“.
11. Přišroubovat šrouby M8x30, ploché podložky na obou stranách a matice do otvoru „G“.
12. Vyvrtat otvory „J“ skrz zadní panel do průměru 9mm a připevnit destičku „5“ pomocí šroubu M8x30, plochých podložek z obou stran, pružných podložek a matic.
13. Tažné zařízení zabezpečit, utáhnout všechny šrouby. Hodnoty točivého momentu
M8 - 23 Nm
M10 – 46 Nm
M12 – 79 Nm
14. Zhotovit výrez ve výplni nárazníku v místě destičky „5“ a nasadit ji.
15. Nasadit nazpet všechny díly, které byly odstraněny v bodě 3.
16. Připevnit kouli do otvoru „K“ pomocí šroubu M12x70, pružných podložek a matic (hodnota točivého momentu 79 Nm). **POZOR: SPZ by měla být celá viditelná. Proto musí být koule sundána vždy, když není tažné zařízení používáno.**
17. Po ujetí zhruba 1000 km dotáhnout všechny šrouby a matice na výše uvedené hodnoty točivého momentu.
18. Firma Bosal nenese zodpovědnost za jakoukoliv závadu na výrobku způsobenou nesprávným zacházením ze strany uživatele nebo další zodpovědné osoby.